

## **RAPPORT DU MAIRE**

En vertu de l'article 955 du Code municipal, il me fait plaisir de vous présenter mon rapport sur la situation financière de la Municipalité et de vous exposer les grandes lignes de notre prochain budget qui sera déposé lors d'une assemblée extraordinaire en décembre prochain.

J'aborderai les points suivants:

- 1- Les états financiers au 31 décembre 2010
- 2- Le rapport du vérificateur
- 3- Les indicateurs de gestion
- 4- Les réalisations 2011
- 5- La liste des contrats
- 6- Ma vision pour 2012
- 7- La conclusion

## 1- LES ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2010

- 1.1 **L'actif du fonds d'administration**, constitué de l'avoir en banque des différents comptes et des subventions à recevoir, totalisait au 31 décembre 2010 la somme de 7 760 451\$.
- 1.2 **Le passif du même fonds**, à savoir les comptes à payer, se chiffrait à 5 808 932\$.
- 1.3 **Le fonds de roulement** affichait, au 31 décembre 2010, un solde non engagé de 71 074 \$.
- 1.4 **Le bilan** démontre des actifs immobilisés au 31 décembre 2010 de 10 838 196\$.
- 1.5 **Le passif**, au 31 décembre 2010, démontre un montant de 5 808 932\$.

## 2- LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Selon l'avis de notre comptable agréé, monsieur Benoit Côté, nos états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Saint-Siméon au 31 décembre 2010.

### 3- INDICATEURS DE GESTION

Organisme  Saint-Siméon

Code géographique  15058

#### SOMMAIRE DES INDICATEURS DE GESTION OBLIGATOIRES 2010

		2010	2009	2008
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>				
<b>Voirie municipale</b>				
Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie (a)	1	5 831 \$	6 320 \$	5 165 \$
Coût de la voirie municipale par kilomètre de voie (b)	2	6 533 \$	6 992 \$	5 939 \$
<b>Enlèvement de la neige</b>				
Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie (a)	3	3 024 \$	3 974 \$	3 481 \$
Coût de l'enlèvement de la neige par kilomètre de voie (b)	4	3 024 \$	3 974 \$	3 481 \$
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
<b>Approvisionnement en eau, traitement et réseau de distribution</b>				
Nombre de bris par 100 kilomètres de conduite	5	32,9670	54,9451	43,9560
Coût de distribution par kilomètre de conduite (a)	6	9 469\$	9 710 \$	5 458 \$
Coût de distribution par kilomètre de conduite (b)	7	14 850\$	16 794 \$	15 893 \$
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau (a)	8	0,06\$	0,11 \$	0,08 \$
Coût d'approvisionnement et de traitement par mètre cube d'eau (b)	9	0,47\$	0,47 \$	0,22 \$
Coût de distribution par mètre cube d'eau (a)	10	0,29\$	0,35 \$	0,21 \$
Coût de distribution par mètre cube d'eau (b)	11	0,45\$	0,61 \$	0,60 \$
<b>Traitement des eaux usées et réseaux d'égout</b>				
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées (a)	12	0,30\$	0,16 \$	0,14 \$
Coût du traitement par mètre cube d'eaux usées (b)	13	0,46\$	0,16 \$	0,14 \$
Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite (a)	14	S.O.	S.O.	S.O.
Coût des réseaux d'égout par kilomètre de conduite (b)	15	657\$	S.O.	S.O.
<b>SANTÉ FINANCIÈRE GLOBALE</b>				
Pourcentage du service de la dette	16	7,03 %	1,70 %	1,31 %
Pourcentage d'endettement	17	14,95 %	11,82 %	15,15 %
<b>RESSOURCES HUMAINES</b>				
Pourcentage du coût de la formation par rapport à la rémunération totale	18	1,47 %	4,44 %	2,03 %
Effort de formation par employé	19	6,73h	70,29 h	17,80 h
Durée moyenne des lésions professionnelles	20	24,50h	S.O.	24,00 h
Taux de départs potentiels à la retraite	21	13,33 %	20,00 %	25,00 %

(a) Charges avant amortissement

(b) Charges

## 4- RÉALISATIONS 2011

Dans l'ensemble, les prévisions budgétaires adoptées pour l'année 2011 sont respectées, sauf évidemment vous le comprendrez, pour le sinistre du 28 et 29 août 2011 dont la partie non subventionnée d'environ 30% du coût des dommages, qui représente un montant approximatif de 90 000\$ sera absorbée par la municipalité. Toutefois, le conseil municipal a adopté une résolution avisant la MRC qu'elle pourrait être tenue responsable, et qu'une éventuelle réclamation pour la partie non subventionnée sera présentée. Il faudra attendre le déroulement du processus avant d'en arriver à une conclusion.

- **Travaux de mise aux normes de l'eau potable à Baie-Des-Rochers :** Contrat accordé à AquaTerEau au montant de 24 995\$\*. Cette dépense sera subventionnée par le programme de la taxe d'accise sur l'essence (TECQ 2009-2013).

### - RÉORGANISATION DU SERVICE INCENDIE :

- **Réaménagement de la caserne incendie :**
  - Contrat accordé à Construction Éclair Inc. au montant de 100 716\$\*. Cette dépense est financée par un règlement d'emprunt sur 20 ans et englobe aussi l'achat du camion autopompe.
  - Remplacement du camion « swatt » acheté de la Municipalité de Tadoussac au prix de 3 500\$ (un véhicule usagé de l'année 1995).
- **Aménagement d'un pôle de découverte et d'un pavillon à Port-au-Persil.** Contrats accordés :
  - Pour le pavillon : Construction Éclair Inc : 160 000\$\*
  - Pôle de découverte : Construction Éclair Inc :147 217\$\*
  - Interprétation et aménagement des sentiers :  
Bergeron & Gagnon : 39 656\$\*.

Tous ces travaux sont subventionnés à 75% par Développement Économique Canada et l'EPRT.

- **Réfection du quai de Port-au-Persil.**

Contrat accordé à Simon Thivierge & fils Inc. au montant de 1 531 526\$\*. Les travaux sont en cours et seront finalisés d'ici la fin 2011 à l'exception de la deuxième couche de pavage qui ne sera appliquée qu'en juin 2012.

La subvention initiale reçue de Pêches et Océans était : 1 400 000\$. Après l'ouverture des soumissions, nous avons demandé et obtenu un montant supplémentaire de 170 000\$ de ce dernier pour la différence à combler, ainsi que pour assumer les frais de notre surveillant de chantier.

- **Investissement au camping municipal :**

Amélioration du service Internet et ajout d'une laveuse et sécheuse pour la clientèle, réaménagement de terrains, etc.

- **Comité d'embellissement :**

Nous avons doublé leur budget, passant de 5 000\$ à 10 000\$.

Les réalisations priorisées furent :

- Aménagement des enseignes aux entrées de la municipalité ;
- Aménagements floraux à l'enseigne « *Village Relais* » ;
- Installation d'un muret à l'hôtel de ville ;
- Rue du Festival : (aménagement floraux).

- **Réfection d'une partie du pavage du chemin de Port-au-Persil :**

Investissement de 44 000\$ dont :

- 10 000\$ subventionnés par la députée provinciale ;
- 22 846\$ provenant des revenus des sablières et carrières ;
- le solde à même notre fonds d'administration.

- **Achat du presbytère : Coût 150 000\$ pour la bibliothèque et le centre d'affaires**  
Optimiser son utilisation en louant des locaux et ainsi maintenir nos entreprises chez nous.
  
- **Réaménagement du terrain de soccer :**  
Nous avons mandaté la Société de Développement Économique et Durable de Saint-Siméon pour réaliser le projet dès cet automne. Le Fonds Régional d'Investissement en Loisir (FRIL) nous a alloué une subvention de 2 000\$. D'autres commanditaires (entreprises locales et de particulier) ont aussi participé. Un souper de financement a aussi permis de récolter 2 900\$. La municipalité versera 1\$ pour chaque dollar recueilli par le comité.
  
- La municipalité a aussi procédé à l'**achat de la chapelle de Baie-des-Rochers** : Coût : 1\$. Avec l'aide des citoyens et un nouveau comité créé, nous avons démarré une infrastructure culturelle pour Baie-des-Rochers.  
Je tiens d'ailleurs à remercier les gens du secteur pour la corvée et les entrepreneurs qui ont offert une commandite en matériel.
  
- **Aménagement d'un centre de conditionnement physique à l'étage du centre culturel Raymond-Marie Tremblay**  
Des mandats furent accordés à une firme d'architectes et une firme d'ingénierie en structure en vue de l'élaboration des plans et devis.
  
- **Installation d'un système de climatisation dans les bureaux de l'hôtel de ville** : Coût : 15 835\$\*.  
Les anciens appareils ont été distribués gratuitement à différents organismes de notre municipalité.
  
- **Adoption d'un règlement accordant des crédits de taxes** dans certains secteurs, pour les nouvelles constructions évaluées à plus de 50 000\$ et les rénovations évaluées à plus de 10 000\$.

De plus, nous avons mandaté notre firme d'avocat pour préparer un projet de loi privé en vue de le présenter à l'Assemblée Nationale pour accorder des crédits de taxes sur l'ensemble du territoire de la municipalité. Ce projet serait présenté grâce à la collaboration de la Municipalité d'Ile d'Anticosti qui accepte de défrayer les coûts à parts égales.

- **Adoption d'un règlement sur les bâtiments intergénérationnels** afin d'aider nos aînés à demeurer avec leur famille.
- **Participation au projet « modules de jeux pour la cour d'école » de l'école Marie-Victorin** : Participation financière de 1 441\$ en plus de la prise en charge des travaux d'excavation du terrain.
- **Subvention aux jeunes pour activités sportives et culturelles** : L'âge d'admissibilité est passé de 16 à 17 ans. Nous vous rappelons que nous accordons une subvention de 25% du coût d'inscription, pour un maximum de 100\$ par enfant par session.
- **Nouveau contrat de déneigement pour le secteur Paroisse** : Accordé à Morneau et Tremblay au coût de 140 982\$\* pour 3 ans. Augmentation de 4.9% par rapport au dernier contrat.
- **Déneigement du chemin du lac Port-aux-Quilles** : L'entretien de la partie du chemin dont nous sommes propriétaires fut aussi donné à contrat à Morneau & Tremblay au coût de 4 443\$\*, et ce, pour 3 ans. Une taxe de secteur sera imposée aux résidents pour assumer cette dépense.
- **Nous avons instauré la gratuité du centre culturel à tous les organismes sans but lucratif de notre municipalité.**
- **Préparation du 200<sup>e</sup> de Port-au-Persil.**

- **Entente avec Katabatik pour l'utilisation du quai de Baie-des-Rochers.**
- **Projet « Traversée d'agglomération » en cours.**

Je parle ici de la route 138. Nous avons tenu quelques rencontres avec les représentants du Ministère des Transports du Québec et de notre firme d'ingénieurs. La dernière a d'ailleurs eu lieu la semaine dernière. Au printemps 2012, nous serons en mesure de tenir une rencontre d'information et de consultation auprès de toute la population.
- **Demande d'étude pour un projet pilote pour un traversier à l'année.** Plusieurs rencontres de démarchage ont eu lieu auprès de la Société des Traversiers et du Ministère des Transports.
- **En vue d'analyser la problématique de la rivière Port-au-Persil, nous avons adressé une demande aux différentes autorités concernées :** le Ministère des Transports du Québec, le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs, le Ministère de la Sécurité Publique, la Municipalité Régionale de Comté de Charlevoix-Est et à nos deux députés(es) régionaux(les).
- **Demande à Hydro-Québec d'effectuer le bouclage des réseaux électriques entre Saint-Siméon/Petit-Saguenay.** Ayant reçu une réponse négative, la raison évoquée est le coût trop onéreux de ces travaux, nous avons donc récemment acheminé une autre **demande de bouclage pour Saint-Siméon/La Malbaie (secteur Cap-à-l'Aigle).** Nous vous informerons de leur décision.
- Nous avons **reconduit le poste de l'agent de développement** jusqu'au 30 juin 2012.



- **Création d'un comité de soutien siégeant sur le conseil de « Les Productions de la ChantEauFête de Charlevoix »** et nous avons reconduit l'entente de subvention au montant de **75 000\$** pour trois ans.
- **Nous avons aussi maintenu l'entente avec l'événement « Au Cœur des Arts »** rattaché à une subvention de **500\$/année** et l'avons renouvelée pour l'année **2012**.
- Au printemps 2011, **nous avons réalisé un sondage auprès de la population** sur les dossiers à prioriser.
- **Suivi du dossier des nuisances** afin que Saint-Siméon soit notre fierté. Le conseil municipal a resserré l'application des règlements d'urbanisme à la suite du résultat du sondage précité.
- **Renouvellement de l'entente avec le CACI** pour la dispense de cours en apprentissage de l'informatique, dans un local connexe à la bibliothèque municipale dans le presbytère de Saint-Siméon.
- **Formation d'un comité local de « sécurité publique »**, et ce, en collaboration avec la Sûreté du Québec. Un élu municipal siègera sur ce comité.
- **FORMATIONS**
  - Les élus ont suivi la formation pour « les nouveaux élus ». Ils ont aussi suivi la formation obligatoire sur « l'éthique ».
  - Une formation de groupe est en cours aux employés de voirie à laquelle participe la directrice générale.
- **ADOPTION DE POLITIQUES :**
  - Pour la gestion des contrats ;

- Sur les critères d'admissibilité pour « Les Baleineaux » ;
- Pour les parutions d'articles dans notre bulletin municipal « Le Haut-Parleur » ;
- Sur le code d'éthique des élus municipaux adopté en séance tenante.

Nous avons adopté, à la séance du 3 octobre, un premier projet de règlement concernant les ententes relatives à différents travaux municipaux, ce qui nous servira de règles de base pour conclure des protocoles d'ententes avec des promoteurs de développement domiciliaire. Une assemblée de consultation publique se tiendra dans les prochaines semaines pour résumer les grandes lignes de ce règlement.

#### **AUTRES SUBVENTIONS REÇUES**

- Emploi Été Canada 2011 créant 1 emploi pour étudiant pendant 8 semaines subventionné à 50%.
- Emploi-Québec pour le programme « Intégration à l'emploi », créant 1 emploi pendant 25 semaines subventionné à 50%.
- Programme d'Assistance à la Fête Nationale 2011 : 1675\$
- Programme d'accompagnement en loisirs : 1 400\$ permettant l'embauche d'une personne supplémentaire à temps partiel pour le camp de jour.

Conformément à l'article 11 de la *Loi sur le Traitement des Élus*, je vous fais mention de la masse salariale et des allocations de dépenses que les membres du conseil reçoivent de la municipalité:

#### Rémunération 2011

Maire

7 861\$/année

Pour les 6 conseillers 15 722\$/année

À cela s'ajoute une allocation de dépenses de 50 % de la rémunération.

5- **LA LISTE DES CONTRATS de plus de 25 000 \$ totalisant plus de 25 000 \$**

Bergeron Gagnon Inc :	39 656.15\$
Construction Éclair Inc :	388 365.13\$
Excavation G. Morneau Enr :	35 914.68\$
Groupe Ultima :	53 100.00\$
KSP Pumps Inc :	29 164.80\$
Nasco Inc :	46 446.29\$
Simon Thivierge & fils Inc :	2 011 741.21\$

6- **Vision 2012**

Nous entreprenons dès ce mois-ci la préparation des prévisions budgétaires 2012 de la Municipalité.

Voici les principaux projets que la Municipalité a l'intention de réaliser :

- La réalisation finale du Pôle de découverte de Port-au-Persil ;
- Les travaux du Centre de conditionnement physique ;
- La recherche de terrains pour des projets domiciliaires et pour un parc industriel ;
- Le déménagement de l'information touristique ;
- Les terrasses au belvédère ;
- La création de Tourisme Saint-Siméon ;

- Place du marché public ;
- L'amorce de consultation pour la traversée d'agglomération ;
- La planification stratégique 2012-2020 ;
- Le début du programme sur les fosses septiques ;
- Les fêtes du 200<sup>e</sup> de Port-au-Persil ;

..... sont là quelques actions qui seront en chantier en 2012.

## **CONCLUSION**

Un nouveau Conseil qualifié et motivé a assumé un leadership fort, visible et rassembleur! Soyons fiers de Saint-Siméon!

## **REMERCIEMENTS**

Comme nouvelle expérience, ces deux années ont été remplies de défis, de plaisirs, de difficultés, d'écueils, de réussites et d'avancement! Notre nouveau leadership a demandé que chaque personne qui gravite autour de la municipalité s'adapte et travaille d'une nouvelle façon! Cette adaptation ne s'est pas faite sans heurts! Mais avec de l'écoute et du respect, nous avons développé une formule gagnante-gagnante. Nous avons mis en priorité le bien-être de nos concitoyens. La grande équipe municipale va répondre aux enjeux qui nous attend!

Nos nombreuses réussites ont été rendues possibles grâce à la collaboration et au travail d'équipe, avec les conseillers! Merci, Vincent, Claude, Gilles, Antonin, Steeve et Marc-André. Merci à l'équipe de direction qui s'est mise en mode action, par leur travail acharné, tout a été possible. Tous ont répondu présents et se sont adaptés à la vitesse « **Grand V** ». Merci de votre écoute, de votre grand sentiment d'appartenance à votre municipalité et à sa population.

Les travaux publics se sont aussi mis en mode équipe! Ils ont suivi de la formation pour maximiser leur travail sur le terrain pour satisfaire nos attentes et celles des citoyens. Merci!

Le service d'incendie a été complètement renforcé. Nous avons répondu à leurs attentes pour créer un des meilleurs services d'incendie de tout

Charlevoix. Nous avons développé un meilleur sentiment d'appartenance et nous espérons créer un engouement pour cette fonction de protecteur auprès des jeunes. Merci!

Nos grands événements culturels soit, la ChantEauFête et le Cœur des Arts ont redoublé d'effort pour présenter des prestations de haut calibre. Bravo aux équipes et aux bénévoles.

Je tiens à souligner la participation citoyenne dans les nombreux comités. Nous avons même eu une corvée, comme dans le bon vieux temps, à cette époque où les citoyens s'entraidaient! Les gens de Baie-des-Rochers ont travaillé à la chapelle pour la rendre disponible aux activités culturelles. Merci à vous tous!

Je souligne aussi les gens qui ont choisi notre municipalité pour y vivre, y investir, y bâtir, y éduquer leurs enfants, y travailler! Merci de nous avoir choisis!

J'aimerais nommer quelques noms pour leur soutien : Guy, Rosaire, François-Xavier, Roseline, Yvon, Yvette, Astrid, Yves, et toutes les entreprises commanditaires de nos œuvres sur notre territoire!

Maintenant, nous avons un « sprint » de deux ans pour avancer vers la revitalisation de notre municipalité. Je crois sincèrement que nous serons une municipalité d'avenir dans Charlevoix. Devenons ce que nous voulons être! Merci!

Le conseil municipal se donne comme mission de travailler pour l'avenir c'est-à-dire d'avoir une vision pour les prochaines années afin d'attirer les gens à s'établir chez nous et d'inciter les touristes à choisir Saint-Siméon comme lieu de destination de vacances.

En ce qui concerne l'orientation du prochain budget et de votre compte de taxes ; notre municipalité est en bonne situation, nous essaierons de chiffrer le plus fidèlement possible, pour le bien de nos contribuables, afin de maintenir les taux de taxes actuels.

Je tiens à vous informer aussi que le compte de taxes sera plus détaillé, c'est-à-dire que vous pourrez voir ce qu'il vous en coûte pour les différents services tels : quote-part de la MRC, financement du camion-citerne et du réaménagement de la caserne, Sûreté du Québec.

En terminant, je vous invite à vous tenir au fait du monde municipal que ce soit par votre présence aux séances du conseil, par le biais de notre bulletin municipal et maintenant par l'entremise de notre site internet à l'adresse : [www.saintsimeon.ca](http://www.saintsimeon.ca)

Sylvain Tremblay, Maire

\*taxes incluses